

Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

► **B**

**ROZHODNUTÍ RADY 2010/565/SZBP**

ze dne 21. září 2010

o poradní a pomocné misi Evropské unie pro reformu bezpečnostního sektoru v Demokratické republice Kongo (EUSEC RD Congo)

(Úř. věst. L 248, 22.9.2010, s. 59)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
► <b><u>M1</u></b>	Rozhodnutí Rady 2011/538/SZBP ze dne 12. září 2011	L 236	10	13.9.2011
► <b><u>M2</u></b>	Rozhodnutí Rady 2012/515/SZBP ze dne 24. září 2012	L 257	18	25.9.2012
► <b><u>M3</u></b>	Rozhodnutí Rady 2013/468/SZBP ze dne 23. září 2013	L 252	29	24.9.2013
► <b><u>M4</u></b>	Rozhodnutí Rady 2014/674/SZBP ze dne 25. září 2014	L 282	24	26.9.2014

**ROZHODNUTÍ RADY 2010/565/SZBP**

ze dne 21. září 2010

**o poradní a pomocné misi Evropské unie pro reformu bezpečnostního sektoru v Demokratické republice Kongo (EUSEC RD Congo)**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 28 a článek 43 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Na základě společné akce 2005/355/SZBP <sup>(1)</sup> vede Evropská unie (EU) ode dne 2. května 2005 poradní a pomocnou misi pro reformu bezpečnostního sektoru v Demokratické republice Kongo (DRK) (EUSEC RD Congo). Stávající mandát mise je vymezen společnou akcí 2007/709/SZBP <sup>(2)</sup> a jeho platnost končí dnem 30. září 2010.
- (2) Generální tajemník, vysoký představitel pro společnou zahraniční a bezpečnostní politiku zaslal dne 27. července 2009 dopis prezidentovi DRK, v němž představil obnovený závazek EU. V návaznosti na tento dopis byl mandát mise ode dne 1. října 2009 upraven. Konžské orgány na základě tohoto dopisu vypracovaly akční program, který byl dne 21. ledna 2010 podepsán ministrem obrany a bývalých bojovníků a vedoucím mise EUSEC RD Congo.
- (3) Po ratifikaci ústavy třetí Konžské republiky v roce 2005 znamenalo konání voleb v DRK v roce 2006 ukončení transformačního procesu a umožnilo v roce 2007 vytvoření vlády, která přijala program stanovující zejména celkovou reformu bezpečnostního sektoru, vytvoření národní koncepce, jakož i prioritní reformní opatření v oblasti policie, ozbrojených sil a spravedlnosti. Vypracování plánu reformy ozbrojených sil Konžské demokratické republiky (FARDC), a to ve třech fázích v letech 2009 až 2025, který byl schválen prezidentem republiky na konci května roku 2009 a předložen představitelům mezinárodního společenství dne 26. ledna 2010, a dále převzetí úlohy koordinátora opatření jednotlivých aktérů zaměřených na podporu reformy bezpečnostního sektoru svědčí o zájmu konžských orgánů zahájit proces reformy bezpečnostního sektoru v DRK na operativní úrovni.

<sup>(1)</sup> Společná akce Rady 2005/355/SZBP ze dne 2. května 2005 o poradní a pomocné misi Evropské unie pro reformu bezpečnostního sektoru v Konžské demokratické republice (Úř. věst. L 112, 3.5.2005, s. 20).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 246, 18.9.2009, s. 33.

**▼ B**

- (4) Organizace spojených národů opětovně potvrdila svou podporu transformačnímu procesu a reformě bezpečnostního sektoru prostřednictvím několika rezolucí Rady bezpečnosti OSN, přičemž vede v DRK misi OSN pro stabilizaci Demokratické republiky Kongo (MONUSCO), která je zaměřena na udržení míru na východě země a na upevnění míru v celé zemi. Dne 28. května 2010 přijala Rada bezpečnosti OSN rezoluci 1925 (2010), kterou byl prodloužen mandát mise MONUC do dne 30. června 2010, přičemž mise bude ode dne 1. července 2010 fungovat jako mise OSN pro stabilizaci DRK (MONUSCO) a bude moci podporovat v úzké spolupráci s ostatními mezinárodními partnery opatření přijatá konžskými orgány na posílení a reformu bezpečnostních struktur.
- (5) EU poskytla pevnou podporu reformě bezpečnostního sektoru v DRK, což je jeden z prvků obecnějšího zapojení EU, jehož cílem je prosazovat rozvoj a demokracii v oblasti afrických Velkých jezer a zároveň dbát na podporu politik slučitelných s lidskými právy a mezinárodním humanitárním právem, demokratickými normami a zásadami řádné správy věcí veřejných, transparentnosti a respektování právního státu.
- (6) Dne 14. června 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/329/SZBP, kterým se mění a prodlužuje společná akce 2007/405/SZBP o policejní misi Evropské unie v Konžské demokratické republice v rámci reformy bezpečnostního sektoru a justičního rozhraní (EUPOL RD Congo) <sup>(1)</sup> na období dalších třech měsíců.
- (7) S cílem dosáhnout větší koordinace, soudržnosti a doplňkovosti činností EU v DRK a využít přitom v co největší míře novou evropskou institucionální strukturu by mezi uvedenými dvěma misemi, evropskými aktéry v DRK a rovněž mezi Bruselem a Kinshasou měla být posílena koordinace zapojení EU.
- (8) Dne 11. srpna 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/440/SZBP <sup>(2)</sup> o prodloužení mandátu pana Roelanda VAN DE GEERA jakožto zvláštního zástupce EU pro oblast afrických Velkých jezer.
- (9) Dne 29. července 2010 schválila Rada koncepci řešení krizi, pokud jde o zapojení misí působících v oblasti společné bezpečnosti a obranné politiky za účelem podpory reformy bezpečnostního sektoru v DRK.
- (10) Bylo by vhodné, aby se projektu účastnily třetí státy v souladu s obecnými pokyny vymezenými Evropskou radou.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 149, 15.6.2010, s. 11.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 211, 12.8.2010, s. 20.

**▼ B**

- (11) Současná bezpečnostní situace v DRK by se mohla zhoršit, což by mohlo mít vážný dopad na proces upevňování demokracie, právního státu a bezpečnosti na mezinárodní i regionální úrovni. Trvalý závazek politického úsilí a poskytnutí zdrojů EU přispěje k upevnění stability v oblasti,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1***Mise**

1. Evropská unie vede poradní a pomocnou misi pro reformu bezpečnostního sektoru v Demokratické republice Kongo (DRK) (dále jen „EUSEC RD Congo“ nebo „mise“) s cílem pomoci konžským orgánům zavést obranný aparát umožňující zajistit bezpečnost konžských obyvatel, přičemž je třeba dodržovat demokratické normy, lidská práva a zásady právního státu, zásady řádné správy věcí veřejných a transparentnosti.
2. Mise působí v souladu s mandátem vymezeným v článku 2.

**▼ M4***Článek 2***Mandát**

Mise usiluje v úzké spolupráci a koordinaci s ostatními subjekty mezinárodního společenství, zejména s OSN a misí MONUSCO, a při současném plnění cílů stanovených v článku 1 o zajištění konkrétní podpory pro reformu bezpečnostního sektoru v DRK, a to prostřednictvím vytvoření podmínek, jež umožní provést v krátkodobém a střednědobém horizontu činnosti a projekty vycházející z obecných zásad, které byly konžskými orgány zařazeny do plánu reformy FARDC a převzaty v akčním programu mise, včetně:

- a) pokračující podpory na strategické úrovni, přičemž se klade důraz na činnosti související s bojem proti beztrestnosti v oblasti dodržování lidských práv, včetně sexuálního násilí;
- b) pokračující podpory zaměřené na upevnění správy a zavedení systému řízení lidských zdrojů na základě dosavadních prací s cílem zlepšit soběstačnost těchto procesů;
- c) zlepšení operačních kapacit FARDC prostřednictvím spolupráce s vojenskými orgány na vytváření udržitelného vzdělávacího systému pro vojáky se zvláštním zřetelem na školy pro důstojníky a poddůstojníky.

**▼ B***Článek 3***Struktura mise a oblast jejího nasazení****▼ M4**

1. Struktura mise je tvořena v souladu s jejími plánovacími dokumenty.

**▼ B**

2. Hlavní oblastí nasazení je Kinshasa. Vyslaní poradci by mohli být nasazováni rovněž ve vojenských oblastech na východě DRK. Vedoucí mise by mohl rozhodnout, že přesuny odborníků a jejich dočasná přítomnost ve vojenských oblastech jsou nezbytné.

*Článek 4***Plánování**

Vedoucí mise vypracuje operační plán mise (OPLAN) a předloží jej Radě ke schválení. Vedoucímu mise jsou při tomto úkolu nápomocny útvary pod vedením vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoký představitel“).

*Článek 5***Vedoucí mise**

1. Vedoucí mise zajišťuje běžné řízení mise a je odpovědný za personální a disciplinární záležitosti.

**▼ M3**

1a. Vedoucí mise je zástupcem mise. Vedoucí mise může v rámci své celkové odpovědnosti pověřit členy personálu mise řídicími úkoly v personálních a finančních záležitostech.

**▼ B**

2. Veškerý vyslaný personál zůstává zcela pod vedením vnitrostátních orgánů vysílajícího státu nebo příslušného orgánu EU. Vnitrostátní orgány převedou operační řízení (OPCON) svého personálu na vedoucího mise.

3. Vedoucí mise odpovídá za kázeňský dohled nad personálem. Kázeňská opatření vůči vyslanému personálu jsou v pravomoci příslušného vnitrostátního orgánu nebo příslušného orgánu EU.

**▼ M4**

\_\_\_\_\_

**▼ M3**

\_\_\_\_\_

**▼ M1**

6. V rámci své pravomoci vedoucí mise úzce spolupracuje s vedoucím delegace EU a vedoucími misí členských států působícími v Kinshase.

**▼ B***Článek 6***Personál**

1. Odborníci mise jsou vysláni členskými státy nebo orgány EU. Každý členský stát nebo orgán nese náklady na vyslání odborníků, s výjimkou nákladů na vedoucího mise, včetně cestovních výdajů na cestu do DRK a zpět, platů, nákladů na zdravotní péči a příspěvků s výjimkou diet.
2. Podle potřeby přijímá mise na smluvním základě mezinárodní civilní personál a místní personál.
3. Odborníci mise podléhají příslušnému členskému státu nebo orgánu EU, vykonávají své povinnosti a jednají v zájmu mise. Během mise i po jejím skončení jsou odborníci mise povinni zachovávat nejvyšší stupeň mlčenlivosti, pokud jde o skutečnosti a informace týkající se mise.

*Článek 7***Linie velení**

1. Mise má jednotnou linii velení.
2. Vedoucí mise vede misi a zajišťuje její běžné řízení.
3. Vedoucí mise podává zprávy vysokému představiteli.

*Článek 8***Politická kontrola a strategické řízení**

1. Politický a bezpečnostní výbor vykonává v na odpovědnost Rady a vysokého představitele politickou kontrolu a strategické řízení mise. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí v souladu s čl. 38 odst. 3 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouvy o EU“). Toto oprávnění zahrnuje pravomoc měnit operační plán. Zahrnuje rovněž pravomoci nezbytné pro přijetí rozhodnutí o jmenování vedoucího mise. Rozhodování, pokud jde o cíle a ukončení mise, zůstává v pravomoci Rady, které je nápomocen vysoký představitel.
2. Politický a bezpečnostní výbor pravidelně podává zprávy Radě.
3. Politický a bezpečnostní výbor dostává pravidelně zprávy od vedoucího mise prostřednictvím vysokého představitele. Politický a bezpečnostní výbor může případně vedoucího mise zvat na svá zasedání.

**▼ M3***Článek 8a***Právní ustanovení**

EUSEC RD Congo je způsobilá k zadávání zakázek na služby a dodávky, uzavírání smluv a správních ujednání, zaměstnávání personálu, disponování s bankovními účty, nabývání a zcizování majetku, plnění svých závazků a k vystupování před soudem v rozsahu nezbytném k provádění tohoto rozhodnutí.

▼ **M4***Článek 9***Finanční ustanovení**

1. Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů souvisejících s misí v období od 1. října 2010 do 30. září 2011 činí 12 600 000 EUR.

Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů souvisejících s misí v období od 1. října 2011 do 30. září 2012 činí 13 600 000 EUR.

Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů souvisejících s misí v období od 1. října 2012 do 30. září 2013 činí 11 000 000 EUR.

Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů souvisejících s misí v období od 1. října 2013 do 30. září 2014 činí 8 455 000 EUR.

Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů souvisejících s misí v období od 1. října 2014 do 30. června 2015 činí 4 600 000 EUR.

2. Veškeré výdaje jsou spravovány v souladu s pravidly a postupy použitelnými na souhrnný rozpočet Unie. Fyzické a právnické osoby se mohou bez omezení účastnit zadávacích řízení na veřejné zakázky pro misí. Na zboží zakoupené misí se navíc nevztahují žádná pravidla původu. Po schválení Komisí může mise uzavírat technická ujednání s členskými státy, hostitelskou zemí, zúčastněnými třetími státy a dalšími mezinárodními aktéry ohledně poskytování vybavení, služeb a prostor pro EUSEC RD Congo.

3. Mise odpovídá za plnění rozpočtu mise. Mise za tímto účelem podepíše smlouvu s Komisí.

4. Aniž jsou dotčena ustanovení o postavení mise a jejího personálu, odpovídá mise za veškeré nároky a závazky související s prováděním mandátu ode dne 1. října 2013, s výjimkou nároků souvisejících s vážným porušením povinností ze strany vedoucího mise, za něž nese odpovědnost vedoucí mise.

5. Prováděním finančních ustanovení není dotčena linie velení stanovená v člancích 5 a 7 a operační požadavky mise, včetně slučitelnosti vybavení a interoperability jejích týmů.

6. Výdaje jsou způsobilé ode dne vstupu tohoto rozhodnutí v platnost.

*Článek 9a***Projektová skupina**

1. Mise zahrnuje projektovou skupinu pro určování a provádění projektů. Mise podle potřeby usnadňuje realizaci projektů prováděných členskými státy a třetími státy na vlastní odpovědnost v oblastech souvisejících s misí a na podporu jejích cílů a poskytuje k nim poradenství.

**▼ M4**

2. S výhradou odstavce 3 je mise oprávněna použít k provádění projektů, které jsou považovány za projekty doplňující soudržným způsobem ostatní akce této mise, finanční příspěvky členských států nebo třetích států, a to v těchto případech:

- a) projekt je uveden ve finančním výkazu týkajícím se tohoto rozhodnutí, nebo
- b) projekt je v průběhu mise začleněn prostřednictvím změny uvedeného finančního výkazu na žádost vedoucího mise.

Mise uzavře s uvedenými státy ujednání obsahující zejména konkrétní postupy při reakci na případnou stížnost třetí strany ohledně škod vzniklých jednáním nebo opomenutím této mise při využívání finančních prostředků, které jí tyto státy poskytly. Přispívající státy nemohou v žádném případě činit Unii nebo vysokého představitele odpovědnými za jednání nebo opomenutí ze strany mise při využívání finančních prostředků poskytnutých těmito státy.

3. Přijetí finančního příspěvku pro projektovou skupinu od třetích států schvaluje Politický a bezpečnostní výbor.

**▼ B***Článek 10***Účast třetích států**

1. Aniž je dotčena rozhodovací samostatnost EU a její jednotný institucionální rámec, zmocňuje Rada Politický a bezpečnostní výbor, aby vyzval třetí státy k předložení návrhů na příspěvek k misi, přičemž se rozumí, že ponесou náklady na vyslání svého personálu, včetně platů, pojištění proti všem rizikům, diet a cestovních výdajů na cestu do DRK a zpět, a že přiměřeným způsobem přispějí na náklady na provoz mise.

2. Třetí státy přispívající na misi mají ve vztahu k běžnému řízení mise stejná práva a povinnosti jako členské státy EU.

3. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání vhodných rozhodnutí ve věci přijímání navrhovaných příspěvků a ke zřízení Výboru přispěvatelů.

4. Podrobná pravidla týkající se účasti třetích států budou upraveny v dohodě uzavřené podle článku 37 Smlouvy o EU a postupem podle článku 218 Smlouvy o fungování EU (dále jen „Smlouvy o fungování EU“) a případných dodatečných technických ujednání. Jestliže EU a třetí stát uzavřely dohodu, kterou se vytváří rámec pro účast tohoto třetího státu na operacích EU pro řešení krizí, použijí se v souvislosti s misí ustanovení takové dohody.

*Článek 11***Provádění a konzistentnost reakce EU**

1. Vysoký představitel zajišťuje provádění tohoto rozhodnutí a rovněž jeho konzistentnost s vnější činností EU jako celku, včetně rozvojových programů EU.



**▼ B**

2. Při provádění tohoto rozhodnutí je vysokému představiteli nápomocen vedoucí mise.

*Článek 12***Koordinace**

1. V Kinshase i v Bruselu se zavedou mechanismy pro koordinaci činností EU v DRK.

2. Aniž je dotčena linie velení, vedoucí mise EUSEC RD Congo a vedoucí mise EUPOL RD Congo úzce koordinují svou činnost a usilují o součinnost mezi oběma misemi, zejména pokud jde o horizontální aspekty reformy bezpečnostního sektoru v DRK, jakož i v rámci sdílení funkcí mezi oběma misemi, především v oblasti průřezových činností.

3. Vedoucí mise zajistí, aby činnost mise EUSEC RD Congo na podporu reformy FARDC probíhala v úzké koordinaci s vládou DRK, Organizací spojených národů – prostřednictvím mise MONUSCO – a třetími státy působícími v oblasti obrany v rámci procesu reformy bezpečnostního sektoru v DRK.

**▼ M1**

4. Vedoucí delegace EU v Kinshase poskytuje misi EUSEC RD Congo v mezích obecného rámce vymezeného plánovacími dokumenty poradenství v otázkách místní politické situace.

**▼ B**

5. Vedoucí delegace EU a vedoucí mise EUSEC RD Congo stanoví vhodné informační/konzultační mechanismy, zejména pokud jde o politická hlediska, která mohou mít dopad na průběh mise. Ve stejném duchu vedoucí mise EUSEC RD Congo informuje vedoucího delegace EU o veškerých kontaktech na své úrovni, které mohou mít dopad politické povahy.

6. Aniž jsou dotčeny stávající linie velení jednotlivých aktérů, bude vedoucí mise EUSEC RD Congo (nebo jeho zástupce) plnit rovněž funkci poradce vedoucího delegace v otázkách obrany. V této souvislosti bude mezi misí a delegací EU udržován nepřetržitý kontakt.

**▼ M1**

\_\_\_\_\_

**▼ M2***Článek 13***Předávání utajovaných informací****▼ M4**

1. Vysoký představitel je v souladu s rozhodnutím Rady 2013/488/EU <sup>(1)</sup> oprávněn podle potřeby a v souladu s potřebami mise předávat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do stupně utajení „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Rady 2013/488/EU ze dne 23. září 2013 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU (Úř. věst. L 274, 15.10.2013, s. 1).

**▼ M2**

2. Vysoký představitel je v souladu s rozhodnutím Rady 2011/292/EU a s operačními potřebami mise též oprávněn předávat OSN utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do stupně utajení „RESTREINT UE / EU RESTRICTED“. Za tímto účelem jsou vypracována ujednání mezi vysokým představitelem a příslušnými orgány OSN.

3. V případě zvláštní a neodkladné operační potřeby je vysoký představitel v souladu s rozhodnutím Rady 2011/292/EU též oprávněn předávat hostitelskému státu utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do stupně utajení „RESTREINT UE /EU RESTRICTED“. Za tímto účelem jsou vypracována ujednání mezi vysokým představitelem a příslušnými orgány hostitelského státu.

4. Vysoký představitel je oprávněn předávat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí neutajované dokumenty EU o jednáních Rady týkajících se mise, na které se vztahuje služební tajemství podle čl. 6 odst. 1 jednacího řádu Rady <sup>(1)</sup>.

**▼ M4**

5. Vysoký představitel může přenést oprávnění uvedená v odstavcích 1 až 4, jakož i způsobilost uzavírat ujednání uvedená v odstavcích 2 a 3 na své podřízené osoby nebo na vedoucího mise.

**▼ B***Článek 14***Status mise a jejího personálu**

1. Status personálu mise, včetně případných výsad, imunit a dalších záruk nezbytných pro uskutečnění a řádný průběh mise, je stanoven podle článku 37 Smlouvy o EU a postupem podle čl. 218 odst. 3 Smlouvy o fungování EU.

2. Stát nebo orgán EU, které vyslaly člena personálu, nesou odpovědnost za řešení veškerých stížností souvisejících s vysláním, které podá člen personálu nebo které se jej týkají. Za zahájení řízení proti vyslané osobě odpovídá dotyčný stát nebo orgán EU.

**▼ M3**

3. Pracovní podmínky a práva a povinnosti mezinárodního a místního personálu jsou stanoveny ve smlouvách uzavřených mezi EUSEC RD Congo a dotyčnými členy personálu.

**▼ B***Článek 15***Bezpečnost**

1. Vedoucí mise je odpovědný za bezpečnost mise EUSEC RD Congo.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Rady 2009/937/EU ze dne 1. prosince 2009, kterým se přijímá její jednací řád (Úř. věst. L 325, 11.12.2009, s. 35).

**▼ B**

2. Vedoucí mise tuto odpovědnost vykonává v souladu s politikou EU, která se týká bezpečnosti personálu EU nasazeného mimo území EU při provádění operací, o nichž bylo rozhodnuto podle hlavy V kapitoly 2 Smlouvy o EU a souvisejících dokumentů.

**▼ M2**

3. Vedoucímu mise je nápomocen pracovník odpovědný za bezpečnost mise, který vedoucímu mise podává zprávy a který rovněž udržuje služební kontakt s Evropskou službou pro vnější činnost (ESVČ).

**▼ B**

4. Všichni členové personálu absolvují vhodné bezpečnostní školení v souladu s OPLANem. Pracovník odpovědný za bezpečnost mise provádí pravidelné instruktáže ohledně bezpečnostních pokynů.

*Článek 16***Přezkum mise**

Politický a bezpečnostní výbor přijme na základě hodnotící zprávy vypracované v polovině mandátu útvary pod vedením vysokého představitele a předložené nejpozději v červnu roku 2011 doporučení určené Radě za účelem zhodnocení vývoje reformy FARDC a vyhodnocení dopadu mise z hlediska provádění konkrétních opatření na podporu plánu reformy FARDC. Toto hodnocení bude vycházet mimo jiné z ukazatelů pokroku a dále ze zvláštních operačních ukazatelů vypracovaných v operačním plánu mise.

*Článek 17***Vstup v platnost a doba použitelnosti**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. října 2010.

**▼ M4**

Použije se do dne 30. června 2015.